

# HOJA DE LAS LUNAS

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE JEREZ

Director: Alejandro DAROCA DE VAL

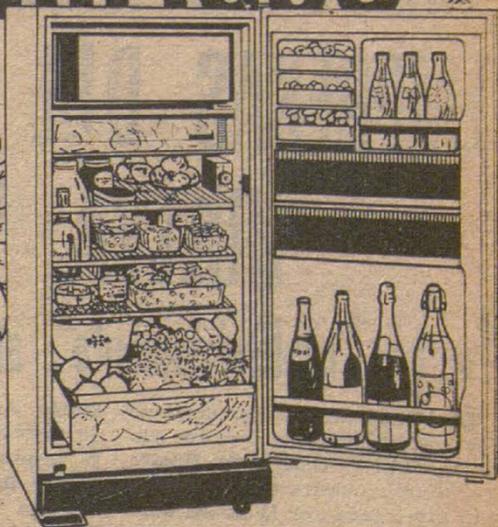
Dirección y Admón.: C. Herrero, 2. Tpdo. Tfs. 331133 y 343026. Año XI. N.º 543. Lunes, 10 de junio de 1974 **PRECIO 8 PTAS.**  
Depósito Legal CA-192/1963.



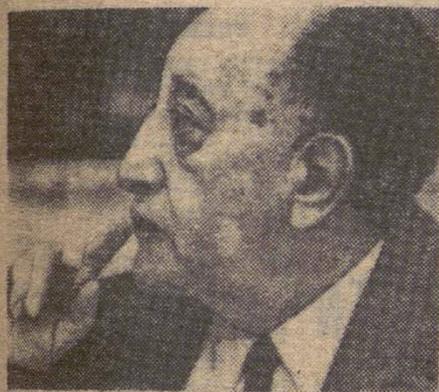
## FRIGORIFICOS



MUEBLES RAGEL  
Medina 11 y 13 Jerez



### HA MUERTO MIGUEL ANGEL ASTURIAS



Miguel Angel Asturias, Premio Nobel de Literatura, ha muerto. Estas escuetas palabras, frase de dolor y silencio, han conmovido al mundo. No sólo al de las letras, del que era «gran príncipe» y «creador de riquísimo ingenio», sino en otras esferas más complejas, como las de la política. Miguel Angel Asturias supo hacer de su verbo cálido, de su prosa rica en figuras, todo un paraíso para la relación internacional a través de sus obras o de la amistad. Hoy, por Miguel Angel Asturias, el mundo de las letras y la política, guardan silencio y rinden con una oración homenaje por el hombre desaparecido, gloria de las letras y figura insigne de la América hispana. (Inf. página 11).

## Predominó la categoría en los encuentros de promoción

### El Xerez ganó en Zafra (0-1)

Ceuta, Algeciras y Melilla lograron resultados esperanzadores

Las Palmas, Barcelona, Madrid y A. de Madrid se perfilan como semifinalistas de la Copa

Aún sigue el fútbol oficial. Ayer comenzaron las promociones, las eliminatorias de los que han de defender su categoría y las de los que aspiran a ascender. Hubo partidos de segundas con los mejor clasificados de Tercera, demostrándose, una vez más, que es difícil improvisar y la potencialidad de unos sigue siendo netamente superior a la de otros. De ahí que en los resultados habidos se ponga de manifiesto esa diferencia de categoría.

El Xerez, en su partido de permanencia en Tercera, demostró en Zafra ese palmarés sobre un Regional pleno de aspiraciones y con el triunfo por 0-1, casi tiene asegurado el seguir en categoría nacional.

De los partidos de promoción y de los de Copa informamos en páginas interiores.

### RUSIA Y PORTUGAL ESTABLECEN RELACIONES DIPLOMATICAS, A NIVEL DE EMBAJADAS

MOSCU, 9. — (Efe). — El Gobierno soviético y el de Portugal han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de embajadores, según informa aquí la Agencia «Tass».

El acuerdo entra en vigor hoy mismo y el intercambio de embajadores se llevará a cabo «lo antes posible», según la Agencia soviética.

«Ambas partes acordaron desarrollar sus relaciones a base de los principios de la coexistencia pacífica —prosigue al anuncio de «Tass»— y en estricta observación de los principios y objetivos de la carta de las Naciones Unidas».

El Gobierno portugués y el soviético jamás habían mantenido relaciones diplomáticas hasta ahora, la URSS, por su parte, había reconocido el año pasado al llamado Gobierno de Guinea-Bissau, con nombramiento de embajador.

### VISITA Y CARABELA DE AMISTAD Y GRATITUD

Ayer estuvieron en Jerez los miembros del Grupo de Empresa de nuestro colega «Odiel», de Huelva. Dejaron por unas horas sus playas tan admiradas y pasaron la jornada en las bodegas de Garvey, donde, después de ser atendidos por don José Antonio Pérez Rendón, entregaron una carabela de amistad y de gratitud, momento que recoge la foto de Iglesias. Hizo la entrega don Helenio Ponce, en presencia del redactor jefe del diario onubense, don José María Segovia, y del administrador de esta HOJA y de «La Voz del Sur», don Ignacio Arrabal. (Información en página segunda).



# LOS COMPONENTES DEL GRUPO DE EMPRESAS DEL DIARIO "ODIEL", DE HUELVA, VISITARON JEREZ

## Fueron "espléndidamente" atendidos en las bodegas de Garvey

En la mañana de ayer domingo, los componentes de nuestro querido colega "Odiel", de Huelva, recorrieron nuestra ciudad, en visita organizada por la activa Junta Directiva de su Grupo de Empresas.

Al frente de la expedición se encontraban don José María Segovia Azcárate, presidente del Grupo y redactor-jefe del diario "Odiel"; don Helenio Ponce Bueno, vicepresidente y don José Bermúdez Sánchez, secretario.

A su llegada a Jerez les esperaba don Ignacio Arrabal, administrador de "La Voz del Sur" y la HOJA DEL LUNES y a su vez en representación de nuestro director don Alejandro Daroca de Val, ausente.

Tras recorrer nuestra ciudad se dirigieron a las Bodegas de Garvey, que gentilmente abrió sus puertas a los periodistas onubenses. Fueron recibidos en dicho complejo vinatero por don José Antonio Pérez-Rendón de Castro, apoderado de la firma y D. Antonio Franco Corbacho, inspector de ventas de Huelva y su zona.

Después de visitar detenida

mente las bodegas e instalaciones de Garvey, fueron agasajados con la "espléndidez" que les caracteriza y finalmente y tras brindar con una copa de San Patricio por Huelva y Jerez, don José María

Segovia entregó a don José Antonio Pérez-Rendón de Castro y a don Ignacio Arrabal sendas carabelas cariñosamente dedicadas y tan representativas de nuestra ciudad hermana.

# Conferencia flamenca en Olvera

Como una actividad más de las programadas por la junta rectora de la Casa de la Cultura en la noche del sábado y bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento, en el salón teatro de la citada Casa de la Cultura con asistencia de un selecto público del que formaban parte aficionados al canto venidos de los pueblos de la comarca y, además de Arcos de la Frontera, Algodonales, Setenil y otros, tuvo lugar la anunciada y esperada conferencia del poeta y académico don Antonio Murciano, titulada «Un paseo truco por las cunas del canto» hizo la presentación del conferenciante el alcalde de Olvera y procurador en Cortes, señor Pérez Sana, quien tras agradecer al señor Murciano las facilidades dadas para la organización de este acto, elogió la vasta personalidad del ilustre arcense autor de obras tan conocidas como galardoadas, tal es el caso de «Perfil del canto» premio nacional de poesía flamenca, «Nochebuena en Arcos» y el libro de Poemas, que forman una trilogía difícil de superar. Enumeró los distintos premios obtenidos por el ilustre conferenciante, así como las distintas academias a las que pertenece. Glosó a continuación la flamenca personalidad del cantaor Chano Lobato quien iba a ilustrar la conferencia del señor Murciano.

Chano Lobato es una figura del canto nacido en Cádiz y heredero de la escuela flamenca gaditana, premio nacional «Enrique el Mellizo» alcanzado en Córdoba hace unos meses.

Por último se refirió al guitarrista Rafael Alarcón de la escuela de toque de Jerez de la Frontera joven promesa convertida ya en realidad.

En medio de la mayor expectación comenzó con un saludo a Olvera y al auditorio don Antonio Murciano. Con profunda documentación flamenca con fácil y amena oratoria el conferenciante fue desgranando el torrente de sus conocimientos y el resultado de sus investigaciones, sobre el arte del flamenco. Centró con gran alicance el triángulo de la Baja Andalucía con vértices de Cádiz - Sevilla - Málaga y sus respectivas provincias, donde las formas del canto dieron origen a los llamados «Cantes grandes». De cada una de estas provincias citó a los cantaores antiguos, a los de transición y a los actuales. De bellísima composición y armonía fueron sus poemas dedicados a Antonio Mairena y al malogrado Manolo Caracol. En diversos pasajes de su conferencia y al final de la misma, el señor Murciano fue larga y calurosamente aplaudido.

La ilustración de la conferencia corrió a cargo del arte de ese gran cantaor que se llama Chano Lobato, el cual hizo vibrar al auditorio con sus congozadas alegrías de Cádiz, segurías, soñares, malagueñas, etc., con un estilo y un ritmo de un consumado maestro del canto grande. Al toque estuvo con su fácil guitarra el joven artista jerezano Rafael Alarcón al que el público al igual que a Chano dedicó fuertes ovaciones.

Colaboró en la brillantez del acto, la joven promesa del canto Nano de Jerez que apuntó buenas condiciones para el canto y para el baile que procede de la jerezana Peña flamenca «Los Cernicalos».

## ECOS DE SOCIEDAD

### BAUTIZO

En la tarde del pasado sábado, en la parroquia de Santa Ana, y de manos de su titular, don Buenaventura Sánchez Falcón, recibió el sacramento del bautismo y le fue impuesto el nombre de Israel José, el niño recientemente dado a luz, primer fruto de su matrimonio, por doña María del Carmen Pérez Calvo, esposa de don José Saborido Mera.

Fue apadrinado por don Sebastián Pérez Calvo y doña Carmen Sánchez Pérez.

# CARTELERIA

**TEATRO VILLAMARTA**  
A las 7. Estreno.  
**EL ULTIMO DIA DE LA GUERRA**  
George Maharis  
Color 70 m/m. (Mayores de 14 años)  
**CINE RIBA** 7. Estreno  
**«REPOKER DE BRIBONES»**  
Mark Damon  
Color. (Mayores de 18 y mayores de 14 acompañados).

**CINE LUZ LEALAS**  
(Atención horario)  
A las 7 y 9,30. Estreno.  
Todd-Ao Pantalla Gigante  
**«HORIZOTES PERDIDOS»**  
Technicolor  
Peter Finch y Liv Ullmann  
(Menores)

**CINE JEREZANO**  
A las 7. Estreno.  
**«EL DETECTIVE Y LA DOCTORA»**  
Technicolor  
George G. Scott y Joanne Woodward.  
(Mayores de 14 años)

## Farmacias de guardia

De 9,30 de la mañana a 11 de la noche:

Marqués de Mochales, 22; Pedro Alonso 14; Bda. Coronación, Bloque, A-1; Barriada Santo Tomás; Bda. Las Viñas (carretera de Cortes).

De 11 de la noche a 9,30 de la mañana:

Pedro Alonso, 14; Bda. Coronación AL.

**CADIZ**  
De 9,30 de la mañana a 11 de la noche:

Compañía, 11; Plaza San Antonio, 11; Rosa, 32; Plaza Argüelles, 7. Extramuros: Julio Ruiz de Alda, 15; Santa Teresa, 2; Avenida del Perú, 10.

De 11 de la noche a 9,30 de la mañana:

Compañía, 11; Pl. Argüelles, 7. Extramuros: Santa Teresa, 2; Avda. del Perú, 10.

# LA "SOCIETE GENERALE DE BANQUE EN ESPAGNE" AL SERVICIO DE JEREZ Y DE LA REGION

Hoy, día 10 se efectuará la Inauguración Oficial de la Agencia que la «Société Générale de Banque de Espagne», filial de la «Société Générale» de París, ha instalado en Jerez.

La «Société Générale de Banque», primera Entidad Bancaria de Dimensión Internacional, que se radica en esta Ciudad, va a ofrecer a las Empresas y a los hombres de negocios de la Zona, además del más moderno conjunto de Servicios Bancarios, especialmente todos aquellos relacionados con el Comercio Exterior, la posibilidad de entrar en contacto con el más importante Grupo Bancario Europeo. Nos referimos al «EBIC (EUROPEAN BANKS INTERNATIONAL)», consorcio formado por el AMSTERDAM ROTTERDAM BANK (Países Bajos), la BANCA COMMERCIALE ITALIANA (Italia), el DEUTSCHE BANK (República Federal Alemana), el MIDLAND BANK (Inglaterra), el CREDITANSTALT - BANK VEREIN (Austria), la SOCIETE GENERALE DE BANQUE (Bélgica) y la SOCIETE GENERALE (Francia). Por otra parte, se dispone de las múltiples vinculaciones establecidas con EE.UU. (NUEVA YORK y LOS ANGELES), y prácticamente en todo el resto del Mundo.

Creemos que este acontecimiento marca un importante hito en el dinámico desarrollo Económico/Financiero de Jerez — y toda la región — por lo que felicitamos a la «SOCIETE GENERALE DE BANQUE EN ESPAGNE» por esta decisión, que tan buena acogida está experimentando.

## TERRAZA TEMPUL

**LA CASA DE LOS MARTINEZ**  
Manolo Escobar - Sara Montiel  
Julita Martínez - Carlos Muñoz  
Eastmancolor.  
(Mayores de 14 y menores acompañados).

## JARDIN CINEMA

A las 10,30  
**«TAUR, REY DE LA FUERZA BRUTA»**  
Joe Robinson - Bella Cortez  
Cinema Scope Color.  
(Autorizada todos los públicos)

## TELEVISION

### PRIMERA CADENA

- 14,15.—Apertura y presentación
- 14,17.—Avance informativo.
- 14,24.—Panorama. Información nacional a través de las regiones.
- 15,00.—Telediario. Primera edición.
- 15,35.—Tele-Revista. Arte y Cultura.
- 16,15.—Despedida y cierre.
- 18,45.—Apertura y presentación
- 18,46.—Avance informativo.
- 18,50.—La casa del reloj "Agujeros" (I).
- 19,15.—La cometa naranja. Los tres mendigos maravillosos.
- 20,00.—Novela (Capítulo XV de XX). "Oblomov", de Ilya Goncharov.
- 20,30.—Revista de toros.
- 21,00.—Telediario. Segunda edición.
- 21,35.—Noche de cine. "Horas de angustia" 1949.
- 23,15.—Tercera edición. Telediario
- 23,30.—Despedida, oración y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 19,30.—Presentación y avances.
- 19,31.—Documental. "Bélgica".
- 19,45.—Centinelas del bosque. "El cachorrillo".
- 20,15.—Documental. "El milagro del petróleo".
- 21,00.—Atril. "Aldo Ciccolini". (I).
- 21,30.—Telediario 2. Información nacional e internacional
- 22,00.—Galería. Revista de Artes
- 23,30.—Ficciones. "El beso de vampiro".
- 23,30.—Ultima imagen.

## RADIO JEREZ

### PROGRAMAS PARA HOY

- DEPORTIVOS: 8,05. Deportivo Nacional SER; 8,30. Los deportes; 14,15. Sobremesa deportiva; 15. Momentos deportivos; 22,30. Información deportiva en general; 0 horas. El deporte a debate (José María García. Hora 25).
- INFORMATIVOS: 7. Matinal Radio Jerez; 7,58. Matinal Cadena SER; 13,30. Informativo R. J.; 14,30 y 22. Diarios hablados nacionales; 19,30. Castillo de San Marcos; 23,30. Hora 25.
- RECREATIVOS Y MUSICALES: 8,45. Paco Ruiz, detective privado; 9. Las mañanas de Radio Jerez; 12. Mediodía Cadena SER; 12,30. El show del mediodía; 15,15. Musical; 3,15; 16,30. La mujer siempre es noticia; 18. Mediatarde Cadena SER; 18,30. Trotadiscos; 20. Hora 20; 21. Tino Show.
- De 16 a 18 y de 19 a 19,30. Dionovelas.

## Hoy, Asamblea de Padres de Familia del Colegio El Pilar

Hoy lunes, a las 8,30 de la tarde, celebrará Asamblea la Asociación de Padres de Familia del Colegio de Nuestra Señora del Pilar (Marianistas), para conocer la marcha de la Asociación, así como la problemática escolar y perspectivas para el próximo curso.

# Atropellado por un turismo

## Lesionado en caída de moto

El turismo CA-1.923 A conducido por Bernardo Lora Molins, residente en Cádiz, calle Cruz Roja Esmañola, 7, atropelló en la Avenida Carrero Blanco al menos a Juan Manuel Silva Ramirez, de 6 años de edad, domiciliado en la Barriada de los Pinos, Bloque 4, causándole herida inciso-contusa en codo izquierdo, de pronóstico leve, siendo asistido en la Casa de Socorro de Madre de Dios.

### CAIDA DE MOTO

Juan Cazorla Pérez, domiciliado en Plaza de los Silos 10, sufrió una caída de la moto que conducía, resultando con erosiones múltiples en región lumbar, pronóstico leve.

En la moto iba también como paquete la esposa del mismo, Rosario Sánchez Naranjo, que en la caída se produjo también erosiones múltiples y hematoma en la nalga derecha, de pronóstico leve.

Ambos fueron asistidos en la Residencia Sanitaria del S. O. E.

### ACCIDENTE DE TRABAJO

A consecuencia de un accidente de trabajo, ocurrido en el Colegio Menor, de la carretera vieja del Puerto, Cristobalina Marrufo Ruiz, de 21 años de edad, domiciliada en dicho Centro se produjo aplastamiento de la mano izquierda, lesiones calificadas de pronóstico menos grave, por el facultativo de guardia de la Residencia de la Seguridad Social en la que fue asistida.

### AGREDIDA POR UN FAMILIAR

La joven M. G. A., de 19 años de edad, domiciliada en la Barriada de Federico Mayo, calle M, número 27, recibió asistencia en la Casa de Socorro de contusión en la mano izquierda, leve, causada al ser agredida por un familiar con un paño.

# Sorteo Vacaciones - 74

*EL PROXIMO DIA 20 DE JULIO, CELEBRAREMOS ANTE NOTARIO EL SORTEO DE NUESTROS VIAJES A:*

**ROMA**

**PARIS**

**LONDRES**

**CANARIAS**

**MALLORCA y además**

**CAMARAS FOTOGRAFICAS.**

**-INCREMENTE SU SALDO**

**-RETIRE SUS BOLETOS Y**

**¡FELICES VACACIONES!**

**CAJA DE AHORROS DE JEREZ**

**“con todos y para todo”**



COPA DEL GENERALISIMO

Barcelona, Madrid, Las Palmas y At. de Madrid, posibles finalistas

Obtuvieron resultados favorables en la primera vuelta de las eliminatorias

VALENCIA, 0; LAS PALMAS, 0
GRANADA, 0; MADRID, 0
ESPAÑOL, 1; BARCELONA, 1
AT. MADRID, 2; ZARAGOZA, 0

TAMBIEN EMPATARON EL VALENCIA Y LAS PALMAS

VALENCIA. — (Afil). — El Valencia y la Unión Deportiva Las Palmas han empatado a cero goles, en el partido de los cuartos de final de la Copa del Generalísimo, jugado en el estadio "Luis Casanova" que registró casi un lleno.

El árbitro fue el colegiado andaluz, señor Medina Díaz, que estuvo bien.

ALINEACIONES

Las Palmas: Catalá; Martín, Hernández, Castellano; Tonono, Trona; Felipe, Páez, Fernández, Germán y Miguel Ángel.

Valencia: Abelardo; Sol, Barrachina, Martínez; Cerveró, Claramunt I; Sergio (Víctor), Pepín, Quino, Planelles y Valdez.

La Unión Deportiva se ha salido con la suya, al empatar sin goles este primer partido de la eliminatoria, que deja las cosas más difíciles para los valencianos, de cara al próximo partido. Y para lograr su propósito, los canarios han jugado a su aire conteniendo muy bien a los delanteros contra-

rios y lanzando de vez en cuando peligrosos contraataques.

En el primer periodo, al igual que durante todo el encuentro, el Valencia ha presionado más sobre la meta adversaria, pero ha llevado muy poco peligro ante el marco de Catalá, muy certero en todas sus intervenciones. Por su parte, el equipo amarillo, que se defendió muy bien, lanzó al propio tiempo algunos ataques que pusieron en peligro la integridad del marco de Abelardo. Una de las más claras ocasiones de marcar de los canarios la protagonizó Germán, quien sólo ante puerta, lanzó fuera. Hubo también otras oportunidades en sendos tiros de Miguel Ángel.

Tras el descanso, el Valencia deseoso de solventar la eliminatoria en este primer partido, se lanzó más abiertamente al ataque y presionó más el área de su rival, que siguió defendiéndose bien, impidiendo a los delanteros merengues jugar tranquilos dentro del área. Hasta esta zona del campo, los avances del Valencia llegaron bien, pero la falta de acierto en el remate de sus delanteros hizo que se perdieran numerosas ocasiones de gol.

Destacaron por la Unión Deportiva su portero Catalá, y el interior Germán. En el Valencia, todos actuaron a un mismo nivel bastante discreto.

RESULTADO JUSTO EN "LOS CARMENES" (GRANADA, 0-R. MADRID, 0)

GRANADA. — (Afil). — Con empate a cero finalizó el encuentro disputado entre el Granada y el Real Madrid, correspondiente a los cuartos de final de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo.

Granada: Izcoa; Toni, Castellanos, Falito; Jaén, Fernández; Chirri, Lorenzo, Porta, Santi, Quiles. En el minuto 38 de la segunda parte Oruezabal substituyó a Santi.

Real Madrid: Miguel Ángel; José Luis, Touriño, Pirri; Benito, Grosso; Amancio, Del Bosque, Santillana, Velázquez y Macanás. A los 11 minutos Rubiñán substituyó a Touriño, autolesionado, y a los 13 Aguilar a Amancio, lesionado.

Árbitro el colegiado catalán señor Oliva.

El resultado del encuentro ha sido justo. Ninguno de ambos equipos hicieron méritos suficientes para alzarse con la victoria. El Real Madrid mostró mayor calidad en su juego, más ampaque y su fútbol, más sereno, resultó a la larga más vistoso aunque no efectivo porque la zaga granadina como la blanca se mostró a gran altura.

Los dos equipos mostraron enorme prudencia en cuanto al sistema ofensivo y estuvieron remisos en las internadas acumulando hombres en el centro del terreno siempre prestos a retroceder más que en ayudar a sus compañeros de vanguardia.

El Madrid intentó el contragolpe con desplazamientos largos hacia los extremos mientras que el Granada lo hacía con tenacidad por el centro, siendo en uno y otro caso incapaces para poder desbordar a los hombres de atrás que no dejaron nunca resquicio para que pudiesen penetrar con efectividad hacia el marco contrario.

En las veces que se ensayó el disparo sobre uno y otro marco tuvieron que hacerlo desde fuera del área y sin suerte en la dirección. Muy contadas veces se pisó el área con sentido porque los defensores estuvieron efectivos en su quehacer.

En el primer tiempo el R. Madrid hizo sus dos cambios por autolesión de Touriño y por la lesión de Amancio ante una brusca entrada de Fernández.

Antes de comenzar el encuentro el director de "Hoja del Lunes" de Granada, señor Saucedo Aranda, hizo entrega del trofeo donado por dicho semanario al jugador local Jaén, por su mayor regularidad en la Liga.

Destacaron por el Granada, Castellanos, Toni, Fernández y Quiles; en el Real Madrid, Miguel Ángel, Benito, Macanás y sobre todo Pirri.

EMPATARON EL ESPAÑOL Y EL BARCELONA (1-1)

BARCELONA. — (Afil). — Con empate a un gol ha finalizado el encuentro de ida de los cuartos de final de la Copa del Generalísimo, jugado en "Sarriá" entre el Barcelona y el Español.

Graderíos casi llenos, unos 38.000 espectadores, y mucho ambiente.

Árbitro Camacho, con bastantes errores y los equipos fueron:

Español: Bertomeu; Ramos, De Felipe, Ochoa; Molinos, Glaría; Roberto Martínez Solsona, Amiano, De Diego y José María.

Barcelona: Sadurní; Rifé, Gallego, De la Cruz; Torres, Costas; Rexach, Juan Carlos, Clares, Asensi y Marcial.

No hubo cambios. A los 77 minutos el árbitro mostró tarjeta blanca a Rifé y De Diego por desconsideración mutua y a los 80 a De Diego por protestar, debiendo salir por tanto del campo.

El primer tiempo fue de neto dominio españolista, que debió haber cobrado clara ventaja en el

marcador. Especialmente tuvo cuatro oportunidades de gol clarísimas, tres de ellas en fallos garrafales de la defensa azulgrana: A los 13, en fallo de Gallego, Amiano sólo tira fuera; a los 36, es Roberto Martínez quien tira, y el rebote lo lanza De Diego alto; a los 39, centro sobre puerta, a Sadurní se le escapa el balón y Roberto a meta batida tira alto; a los 42, gran disparo de Roberto Martínez que Sadurní desvía a córner. A los 27 hubo un empujón de Rifé a De Diego en el área que no se castigó.

En la continuación a los 3 minutos y medio lanza una falta Rexach y Clarés de cabeza consigue el gol barcelonista; a los 14 en centro de Roberto Martínez es De Diego quien también de cabeza logra el empate. A los 25 minutos Amiano, se queda sólo tras un fuera de juego sin señalar pero acude Juan Carlos y salva. A los 30, gol anulado al Español por falta previa. El Español vuelve otra vez a la carga y la puerta barcelonista pasa por varios apuros. Después de la expulsión de De Diego el juego se interrumpe un par de minutos para sacar las almohadillas lanzadas por el público al campo. Y con presión españolista finaliza el encuentro.

Jugó más y mejor el Español, más profundo y decidido, pero no supo aprovechar las oportunidades que se le brindaron. En las filas blanquiazules todos rayaron a gran altura.

Destacaron en especial Ramos, Molinos, Solsona, De Diego y José María. Solo discreto el Barcelona, superado por su rival, aunque el algunas fases practicó un buen fútbol. Sus mejores hombres fueron Rifé, Torres, Costas, Rexach y Marcial.

EL AT. DE MADRID DERROTO AL ZARAGOZA (2-0)

MADRID. — (Afil). — Por dos goles a cero venció el Atlético de Madrid al Zaragoza en el primer encuentro de cuartos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo. Al descanso se llegó con la misma ventaja atlética.

ALINEACIONES

Atl. de Madrid: Reina; Melo, Benegas, Panadero D'az; Adelar, Eusebio; Salcedo, Luis, Gárate, Irureta y Becerra.

A los 13 minutos de juego Salcedo, lesionado en un encontronazo, abandonó el terreno de juego, sustituyéndole Leal, y a los 30 minutos del segundo tiempo Capón reemplazó a Melo.

Zaragoza: Nieves; Rico, M. González, Róyo; Planas, Violeta; Diarte, García Castany, Ocampos, J. González y Simarro.

Un cambio en el equipo aragonés al reanudarse la segunda parte, Igartua substituye a M. González, que había resultado lesionado a los 29 minutos de juego.

Árbitro el señor Carreño, del Colegio Valenciano. Labor desafortunada la del colegiado, que pasó por alto muchas faltas sobre todo en las áreas, escamoteando dos claros penaltys. Uno al Atlético a los 29 minutos del primer tiempo por derribo a Gárate dentro del área y otro al Zaragoza a los 21 del segundo periodo, cuando Diarte se iba sólo hacia el marco de Reina, fue zancadilleado y luego agarrado por el meta Reina. Negativa en todos los aspectos la labor del señor Carreño, que tampoco sus auxiliares le ayudaron a salir airoso de su cometido.

Enseñó tarjeta blanca al zaragocista Róyo, por detener bruscamente la pelota con las manos a los 39 minutos del primer tiempo y otra al atlético Luis por protestar una decisión suya, a los 41 de la segunda parte.

GOLES

1-0. Salcedo a los 8 minutos de juego aprovecha un rebote de defensa zaragocista, burla a la salida de Nieves y hábilmente introduce el balón en la red.

2-0. Dos minutos de este primer gol, se bota un córner sobre la meta de Nieves. Se produce una falta en la puerta aragonesa y desde cerca establece el delantero dos a cero.

Máxima expectación y tres minutos de entrada del aforo del "centro Calderón" en una noche de temperatura agradable, amaneció tormentosa, pero solamente un ligero chaparrón mediado la primera mitad.

Espléndido primer tiempo del Atlético madrileño, con juego de excelente calidad técnica, jugado al primer toque, con gran velocidad y codicia. Los dos tiempos, hacían presumir que el equipo rojiblanco dejaría prácticamente resuelta la eliminatoria en el primer encuentro, acorralando a Zaragoza en su parcela. A los 9 minutos de juego el portal de Nieves había pasado por dos situaciones de apuro, en una ocasión central llevándose Gárate la pelota, que el meta zaragocista arrojó arrojándose a los pies del ariete madrileño. Seguidamente impresionante disparo de Luis pase de Irureta sale rozando larguero. La presión atlética abrumadora pero el guardián Nieves, en varias ocasiones les evitó que la sustanciosa ventaja atlética fuese más amplia. La mera intervención de Nieves a los 9 minutos despejando a córner potente disparo de Luis. A los minutos jugada extraordinaria Luis con tiro final de Gárate a el meta aragonés despeja a córner, cuando el gol ya se caía. A los 22 minutos otro disparo Luis que rechaza el poste. A los 25, cabezazo impresionante de Luis y otro parador de Nieves. Ve a lucirse el meta visitante a tiro de Gárate a pase de Panadero Díaz. A los 38 Gárate a pase Becerra, tira suave y colocado Nieves intercepta formidablemente la decoración, el Atlético jugó de forma deslavazada, cohesión y estuvo a merced del mejor juego de sus rivales, jugando muy bien por las alas, que caban afanosamente acortando distancias, pero la defensa atlética que estuvo muy segura sobre todo en este segundo tiempo, desbarató las penetraciones de los jugadores zaragocistas.

COMPRO

Oro, Plata, Brillantes, Esmeraldas, Monedas y Relojes antiguos. Pagamos todo su valor.

Joyería Agarrado

Honda, 19. Tel. 34 26 68.

IMPORTANTE EMPRESA INMOBILIARIA DE LA LOCALIDAD NECESITA

- Oficial Administrativo Contable
- Auxiliar Administrativo Masculino o Femenino

SE OFRECE EN AMBOS CASOS:

- Puesto de trabajo estable y de porvenir
- Sueldo a convenir según aptitudes
- Integración en empresa sólida y en expansión
- Grato ambiente de trabajo
- Absoluta reserva para colocados.

SE EXIGE PARA EL PRIMER PUESTO:

- Profundos conocimientos contables; se valorará experiencia
- Dominio de cálculo mercantil y buena escritura
- Conocimientos de mecanografía
- Dotes de organización, con carácter y responsabilidad
- Libres de servicio militar
- Dedicación plena

PARA EL PUESTO DE AUXILIAR ADMINISTRATIVO. SE REQUIERE:

- Dominio de taquigrafía y mecanografía
- Conocimientos generales de oficina
- Correspondencia y archivo
- Servicio militar o social cumplidos
- Dedicación plena
- Se valorará experiencia.

Interesados, escribir de puño y letra, enviando historial amplio y detallado a:

«ALAS» Publicidad Referencia Letra-I
General Sanjurjo, 3.º A/ 3.º D
JEREZ DE LA FRONTERA

PROMOCION A SEGUNDA

BURGOS, CORDOBA Y RAYO, GOLEARON A LOS ASPIRANTES

GOLEADA DEL RAYO AL LANGREO

MADRID. — (Alfil).—Por cinco goles a cero, venció en el Estadio Vallehermoso, el Rayo Vallecano a la U. P. Langreo, en encuentro de permanencia y promoción a Segunda División. Al descanso se llegó con venaja rayista de un gol a cero.

ALINEACIONES

Rayo Vallecano: Tirapu; Galán, Uceda, Chufi; Hernández; Bordons; Miguel Pérez (Felines). Emilio, Benito (Sánchez Marín); Potele e Illán. U. P. Langreo: Giraldez; Braga, Herrero, Domínguez; Fidalgo, Prieto, Morera; Nico (Granda), Jaime, Juan Carlos y Santi (Dolfi).

ARBITRO

El señor García Carrión, del Colegio Valenciano, muy mal. Se mostraron no señalando dos claros fuera de juego que supusieron el tercer y cuarto goles del Rayo. Labor negativa del colegiado y sus auxiliares, que fue muy protestada.

GOLES

1-0.—Mano dentro del área de Fidalgo, el máximo castigo lo transforma Galán en el primer gol del encuentro a cinco minutos del final del primer tiempo.

2-0.—Cinco minutos de la segunda parte. Tiro indirecto al borde del área y Galán de potente disparo vuelve a marcar.

3-0.—Illán es derribado dentro del área por Domínguez. El penal lo transforma nuevamente Galán. Gol protestado por los jugadores asturianos por estar fuera de juego del extremo rayista. Se jugaba el minuto 10.

4-0.—Felines pasa adelantado e Illán por el centro, de tiro raso marca el cuarto tanto, igualmente protestado por ofsido. 15 minutos.

5-0.—A los 21 minutos, Felines a pase de Uceda, establece el cinco a cero definitivo.

VENTAJA BURGALESA

BURGOS. 9. (Alfil). — En su visita a «El Plantío», el Elbar fue vencido por dos goles a cero por el Burgos en la primera confrontación de eliminatoria de promoción de permanencia en Segunda División. El primer tiempo, 1-0.

RESULTADOS

COPA DEL GENERALISIMO

(Cuartos de final)

Valencia, 0; Las Palmas, 0  
Español, 1; Barcelona, 1  
Granada, 0; R. Madrid, 0  
At. Madrid, 2; Zaragoza, 0

PROMOCION A II DIVISION

Burgos, 2; Eibar, 0  
Córdoba, 3; Almería, 1  
Mestalla, 0; Sabadell, 0  
Rayo Vall., 5; Langreo, 0

PROMOCION A III DIVISION

Naval, 0; Salmantino, 0  
Arganda, 2; Zamora, 1  
Marbella, 2; Sangüesa, 1  
Algeciras, 3; Barbastro, 1  
Compostela, 1; Ceuta, 0  
Carabanchel, 2; Valladolid P., 0  
Aragón-Bilbao Ath., hoy Zaira, 0; Xerez C. D., 1  
Africa Ceuti, 1; Melilla, 4  
Calella, 4; Catarroja, 0  
Alcira, 2; Constancia, 2  
Alcoyano, 1; Villena, 0  
Menorca, 0; At. Universitario, 0  
Avilés, 1; Michelin, 0  
Arenas, 0; Mirandés, 0

CAMPEONATO DE AFICIONADOS

(Cuartos de final)

Santurce, 1; Erandio, 1 (0-1)  
Tolosa, 1; Aragón, 2 (0-3)  
Manresa, 1; Huesca, 1 (1-3)  
Sevilla At.-Barcelona, (1-3). Se juega el día 12.

Dirigió el partido el colegiado del centro, señor Alonso Pérez.

A los 35 minutos del primer tiempo se inauguró el marcador, como consecuencia de una jugada, bien trabajada, de Heras, quien mandó el cuero sobre Olalde, quien a su vez certeramente colocó el esférico en las mallas visitantes.

Fue también Olalde, interior derecho, el autor del segundo gol. Sacó una falta contra la puerta eibarresa, dando el balón en el poste y siendo rematado por Olalde, oportunísimo.

BUEN RESULTADO PARA EL SABADELL

VALENCIA. 9. (Alfil). — El Mestalla y el Sabadell han empatado a cero goles en partido de ida de la promoción a Segunda División. Arbitro el murciano Jiménez Sánchez, discreto.

Aunque el partido acabó sin goles, que son la salsa del fútbol, no por ello dejó de agradar al público, que presenció un partido muy

bonito y animado, en el que el Mestalla cuajó una de sus mejores actuaciones de la temporada, pese a que ello no se reflejara en el marcador.

Para que esto ocurriera fue necesario que, enfrente, el equipo mestallista tuviera un conjunto veterano como el Sabadell, que supo jugar muy bien a la defensiva y que también se acercó con peligro en algunas ocasiones al portero de Basauri.

TRIUNFO DEL CORDOBA

CORDOBA. — Córdoba, 3 - Almería, 1.

Arbitro el colegiado valenciano, Fantos, que estuvo regular. 1-0.—6 minutos tiro de Sala, que da en el larguero y el balón llega a poder de Cruz Carrascosa, que lo convierte en el primer gol de la noche.

2-0.—50 minutos. Onega saca un córner que Cuesta remata imparablemente a la red.

3-0.—Minuto 69. Centro de Martí-

nez con rebote de la defensa contraria, que Escalante recoge y transforma en el tercer tanto.

3-1.—83 minutos. López, completamente solo, avanza por su banda

y desde muy lejos tira bombeado y el balón hace un extraño giro por el aire y entra en la puerta de Molina, convirtiéndose en el tanto fortastero.

YA... EL DIA 12, MIERCOLES, INAUGURAMOS LA Cervecería - Bar Munich Algo distinto a lo demás Calle DOÑA FELIPA, 8 JEREZ



Había que hacer un coche así. Y había que hacerlo ya.

- Cilindrada pequeña. ●Diseño lógico. ●Consumo reducido. ●Velocidad 120-125 Km/h.
●Mecánica robusta. ●Habitabilidad amplia. ●Mantenimiento económico. ●Seguridad: Cuidada al máximo
●Dimensiones ajustadas. ●Motor fuerte y seguro. ●Precio calibrado al límite.

Un automóvil con todas las características que debe tener un coche de hoy.

VEALO EN:

- JEREZ: Crta. Madrid-Cádiz Km. 633 Tlf. 34 75 58 \* Alfonso el Sabio (Tornería) Tlf. 33 05 38
PUERTO: Espíritu Santo, 33 Tlf. 86 18 47 \*



Seat 133. Un pequeño gran coche.

# Al ganar en Zafra (0-1), el Xerez tiene la permanencia casi asegurada

## La victoria jerezana debió ser más amplia

### Táctica y técnicamente, el Xerez fue muy superior a su entusiasta rival

ZAFRA (Crónica de nuestro enviado especial, Antonio ARIAS.)

El Xerez ha ganado el primer round de su eliminatoria de promoción ante el Zafra, y lo ha ganado por un margen lo suficientemente tranquilizador como para esperar con confianza el partido de vuelta, a disputar el sábado por la noche en el Estadio Domecq. Una victoria en campo ajeno es toda una garantía que permite albergar esperanzas justificadas de que el equipo jerezano mantendrá su permanencia en la categoría nacional. Y máxime si se analizan los factores que se han puesto de relieve en ese primer choque disputado ayer en el Nuevo Estadio de Zafra y que, en todos los aspectos, inclinan la balanza de manera abrumadora hacia el lado xerecista. Bueno, mejor dicho, quizás tengamos que hacer una excepción: el Zafra ha ganado al Xerez en suerte, ya que de haber sonreído ésta a los colores azulinos, o de haber estado Ravelo —cuando el penalti— y Pajuelo, en dos ocasiones, más acertados de lo que estuvieron, la bravuconada aquella de Andrés Reyes, de hacer encajar «tres chicharos» al rival de turno se hubiese cumplido y con creces.

#### SUPERIORIDAD XEREICISTA

Digamos por delante —y sin que el Xerez haya tenido necesidad de realizar un gran encuentro— que la superioridad xerecista sobre el Zafra ha sido total y manifiesta. Táctica y técnicamente, el cuadro de Pepe Valera ha superado a su rival a lo largo de todo el choque, hasta el punto de que la eliminatoria ha podido y debido quedar claramente sentenciada en este primer round.

De salida, el Xerez acertó a plantar un acertado sistema de cierre, con el que frenó los ilusionados ímpetus locales. Durante seis u ocho minutos, el Xerez se dedicó a contener el afán ofensivo del Zafra, equipo que se mostró con mucho fuelle, pero con escasos recursos técnicos. Y luego, pasados estos seis u ocho minutos iniciales, en los que el Xerez «conoció» al Zafra, empezó a funcionar la máquina de juego xerecista, movida por Manolo Benítez, y a dominar

ZAFRA, 0 - XEREZ C. D., 1 (Zárate)

#### ALINEACIONES

ZAFRA. — Hilario (2); Granados (2), Dávila (1), Mariano (3), Viera (1), Macedo (2), Catalán (1), Bermejo (1), Alcaraz (1), Orozco (3) y Ortiz (1).

XEREZ. — García (3); Acuña (2), Piñero (3), Prieto (3); Alfonso (2), Ravelo (2); Rojas (3), Benítez (3), Martínez (2), Rafa (2) y Zárate (2).

#### SUSTITUCIONES

Los dos equipos agotaron el cupo reglamentario. Por el Xerez, Pajuelo (2), reemplazó a Martínez; y Juani a Zárate. Por el Zafra, Cordero (3), salió por Ortiz y Fele por Bermejo.

#### ARBITRO

Dirigió el encuentro el colegiado canario, señor Hernández Quintana. Mal arbitraje el suyo que pecó de caserismo. Aplicó injustamente la ley de la ventaja y, quizás por falta de facultades físicas, siguió todo el

juego a paso de paseo. No nos gustó en absoluto su actuación.

#### EL GOL

0-1.—13 minutos de juego. Falta muy cerca del banderín de córner. La saca Rafa y Zárate peina el balón, de cabeza, hacia el lado contrario hacia donde se encontraba el meta local.

#### INCIDENCIAS

Partido de «ida» de promoción, disputado en el Nuevo Estadio de Zafra. Ambiente de expectación en las gradas, con banderolas, gorras y pancartas. Los aficionados jerezanos que abarrotaban el coquetón estadio pacense dieron nota de color durante todo el choque. El Xerez vistió camisola blanca, por coincidir sus colores con los del Zafra. Gran entrada, sin llegar al lleno. Mucha calor y terreno de juego muy duro, aunque con hierba.

Pese al ambiente de pasión en las gradas y en los jugadores, no se produjeron incidencias dignas de reseñarse.

ambas, Pajuelo logró plantarse solo completamente ante Hilario. Y en ambas, el balón no entró. Una pena, porque fueron dos ocasiones como se dan muy pocas veces a lo largo de una temporada. También el Zafra —quizás por esas facilidades que el Xerez se permitió darle— tuvo dos buenas ocasiones. Una, en un tiro de Orozco —que en esta segunda parte superó a Benítez en la labor centrocampista— que repelió el travessero, y otra en una cesión defectuosa de Ravelo y ante la que García tuvo que jugarse el físico. Dos buenas paradas más del meta xerecista confirmaron el escaso peligro que a lo largo de todo el choque creó el Zafra. Mientras que el Xerez pudo haber alcanzado de tres goles para arriba, sin demasiado esfuerzo.

#### RESUMIENDO

Resumiendo, podemos decir que el resultado ha sido justo o, quizás, corto para lo que uno y otro hizo sobre el campo. El Zafra es un equipito peleón, luchador, vivo en sus acciones y entusiasta en su juego, pero sin muchas virtudes técnicas. Un equipo que, sin ser malo, no posee ni con mucho la calidad técnica de los jerezanos. Un equipo que quizás —porque en fútbol es posible todo— podría dar el susto en el partido de vuelta, en el Estadio Domecq. Pero que, por lo que le hemos apreciado en Zafra, no debe ser obstáculo para que el Xerez logre su permanencia en categoría nacional.

## SE GANO EL PRIMER ROUND

de manera total a un rival que suplía sus deficiencias técnicas con un entusiasmo ardoroso. Como quie

### Victoria española sobre Argentina en baloncesto

CACERES, 9. — (Aifil). — El equipo español ha vencido a la selección argentina, por 109 a 89 en el encuentro disputado esta mañana en el Pabellón Polideportivo de Cáceres. La primera parte terminó con el resultado de 62-47 favorable al equipo español.

ra que desde ese momento, como digo, la técnica extraordinaria de Manolo Benítez se hizo dueña de la zona ancha, donde Rafa y Alfonso bregaban con eficacia, y Ravelo apoyaba en sus clásicas salidas hacia adelante, el Xerez dominó a placer y se encontraba con serena actividad en su zaga y facilidad de penetración en punta, especialmente por el lado de Rojas. Así marcó su gol, así dominó con claridad y así pudo aumentar el tanteo, cuando Rojas realizó una espectacular jugada personal, en el minuto 33, sorteando a dos contrarios y al portero. Casi a puerta vacía, el paraguayo lanzó un tiro fuerte, ante el que una defensa, bajo los mismos palos, respondió despejando de puños, en una parada digna de cualquier canchero. El rechace lo envió Rafa a las mallas, pero ya el árbitro había señalado el penalti que, lanzado por Ravelo, fue despejado de puños por el meta Hilario.

Hasta entonces, en todo este primer tiempo, el Zafra sólo había tenido una buena oportunidad, a tiro cruzado de Ortiz, ante el que García hizo una gran parada.

#### RESERVA EN LA SEGUNDA PARTE

Había hecho demasiado calor en la primera parte y, además, aunque decimos que el Xerez no forzó mucho la máquina de su juego, dada la manifiesta superioridad que en todos los aspectos estaba demostrando sobre su rival, la verdad es que los jugadores habían tenido que correr para superar el ritmo vivo, entusiasta, rápido y valiente de los pacenses. Quizás por ello, en la segunda parte, el Xerez amainó todavía más en sus esfuerzos, permitiendo un cierto desahogo en el juego local. No es que el Zafra llegara a dominar nunca, pero sí que el Xerez le permitió jugar más libremente, sin presionar tanto sobre el portal de Hilario. Y, sin embargo, fue en este segundo periodo cuando el cuadro xerecista tuvo sus mejores oportunidades, ambas en las botas de

Pajuelo. Dos oportunidades falladas. Incomprensiblemente y que sólo tienen explicación por la circunstancia de que el joven ariete xerecista no está, todavía, baqueteado en partidos de responsabilidad. En

### Entretenido amistoso en San Fernando

SAN FERNANDO, (Por teléfono corresponsal Juquevi). — Con el resultado final de tres a cuatro finalizó el encuentro amistoso entre el San Fernando y el Real Betis, en homenaje al masajista del club isleño, Paco Suárez que cumple sus bodas de plata al servicio del equipo.

Poco público, poco para lo que merece Paco, y un juego que entretuvo mucho y que gustó bastante. Dos equipos sin tácticas defensivas y muchas pruebas para deleitar con fútbol abierto y con goles.

Marcaron por el San Fernando, Mariano, Lacalle y Sarmiento; mientras que por el Betis lo hicieron, Anzarda, Nebot, Díaz y Lobato.

Buen arbitraje del colegiado Foncubierta.

San Fernando: Franco; Silva, Berdet, Mariano; P. Márquez, Puer-

tas; Lacalle, Juanito, Sarmiento, Román y Zubitur.

Real Betis: Madir; Lobato, Ocaña, Esteban; Alabanda, Lozano; Nebot, Olmedo, Rogelio, Biosca y Anzarda.

### EL MANRESA,

### ELIMINADO

MANRESA (Barcelona), 9. (Aifil). Manresa, 1; Huesca, 1.

En partido de semifinales del Campeonato de España de Fútbol categoría aficionados, el Manresa ha quedado eliminado ya que no ha sido suficiente el empate registrado en el «Pujole», frente al Huesca, a consecuencia de la derrota catalana en el partido de ida por tres a uno.

## TAMSA

Servicio Oficial SEAT

Comunica a su distinguida clientela de Jerez y Puerto de Santa María, que a partir del día 15 del presente mes de Junio y hasta el 15 de Septiembre, establecerá la acostumbrada jornada de verano, rigiendo el siguiente

#### HORARIO

7,30 de la mañana

a

2,30 de la tarde

Tanto en los TALLERES COMO EN OFICINAS quedará un turno de guardia.

# tenerife

## eterna primavera

### Temperaturas medias

Del verano, en los últimos diez años	23,5°C
En Agosto de 1973	24,8°C
Del agua del mar, en verano	22,5°C

Es una información del Patronato Insular de Turismo de Tenerife

# PROMOCION A TERCERA DIVISION

# CEUTA, ALGECIRAS Y MELILLA LOGRARON RESULTADOS ESPERANZADORES

## COMPOSTELA

**COMPOSTELA DE COMPOSTELA, 9.** — Por 1-0 venció la S. D. Compostela a la A. D. Ceuta en el partido de ida correspondiente a la promoción a Tercera División disputado hoy en «Santa Catalina».

El único gol del partido lo marcó Ceuta a los dos minutos de la segunda parte.

## VENTAJA DEL ALGECIRAS EN SU SEGUNDA OPORTUNIDAD

**ALGECIRAS, 9.** (Alfil). — Por 3-1 venció el Algeciras al Barbastro en el primer partido de la eliminatoria de ascenso a Tercera División. Al descanso se llegó con ventaja local de uno a cero.

Barbastro: Barceló; Rodri, Romero; Casarón; Iriarte, Julián; Hurtado; Madrigal, González, José María (Sáez) y Diego.

Algeciras: Iglesias; Platero, Salvi, Herro; Armas, Antoñito (Vázquez); Sández, Sáez, Ravira, Quindejo y Cura.

Dirigió bien el murciano Rica Arce. Mostró tarjeta blanca a Calero y González, del Barbastro, y Sáez, del Algeciras.

A los 25 minutos de juego, Sáez, rechace del meta, marca el primer gol local.

A los 43 minutos de la continuación, centra González y José María de cabeza, marca el gol visitante.

A los 28 minutos, Vázquez centra tras el gol del Algeciras.

A los 37 minutos, Ravira cede a Cura, que marca el tercer gol.

El partido, a pesar de los goles, fue bueno, pues los locales jugaron con muchos nervios, lo que permitió su actuación. El Barbastro jugó muy conservador la primera mitad, pero en el segundo periodo adelantó sus líneas creando muchas ocasiones de peligro, no consiguiendo más goles por la nulidad de sus delanteros. En las posesiones del partido el Algeciras ganó un dominio agobiante.

Destacaron por el Barbastro José María, Iriarte, Julián y Romero. Por Algeciras Salvi, Iglesias, Sáez y Cura.

## EL MELILLA DEFENDIO CON CLARIDAD SU PERMANENCIA

**CEUTA.** — (Alfil). — En el primer partido de su eliminatoria correspondiente a la promoción de Primera Regional, el Melilla Club Fútbol ha derrotado a domicilio 4-1 al Unión Africa Ceuti, tras definir el primer tiempo con empate a cero.

Ceuta: Ceuti; Rafa; Anta, Nolete; Malik; Sánchez (Pedrito), Cantón; Macías, Niebla, Borrego, Silveira (Méndez) y Pepito.

Melilla: Gil-Bort; Muñoz; Ferrer; Cruz; Algarte, Alba; Carro; Ventaja, Del Pino, Oña, Sández y Ortega (Bancalero).

Dirigió el colegiado Damin Ren que estuvo bien. Mostró tarjeta blanca a Niebla Nolete Oña, Bancalero.

A los 9 minutos Calero de cabeza marca para el Melilla. A los 15 minutos empató el ceuti por medio de Macías, igualmente de cabeza. A los 24 minutos, Alba consigue el segundo gol visitante. A los 35 minutos Ventaja establece el 4-1 definitivo.

El partido ha tenido dos fases interesantes. En la primera la Unión Africa Ceuti superó y dominó al Melilla y perdió una magnífica oportunidad cuando Anta lanzó y

falló un penalty a los 40 minutos. En la continuación, el Melilla, físicamente más entero, solucionó prácticamente la eliminatoria al conseguir cuatro tantos con la colaboración del guardameta ceuti, muy inseguro todo el encuentro. Al final se impuso la veterania de los visitantes que sin desarrollar un buen encuentro tiene asegurada su permanencia en Tercera División.

Destacaron por el Ceuti, Macías, Anta, Niebla y Nolete. Por el Melilla, Gil-Bort, Calero, Alba y Oña.

## SE IMPUSO EL CAUDAL

**GRANOLLERS** (Barcelona), 9. — (Alfil). — El Caudal de Mieres se ha impuesto por tres goles a dos al Granollers, en partido de fútbol de promoción a Tercera, partido de ida, disputado en el Campo Municipal de Deportes. Al descanso se llegó con 2-1 para el equipo local.

Dirigió el encuentro el colegiado Navarro señor García Paz.

Granollers: Busquets; Carpinell, Reinaldos, Cortés; Laborda, Oliver; Casquete (Marina), Andrea, Rodri, Baives (Flores) y Castillo.

Caudal: Sánchez; Carriles, Muñoz, Chema; Cuello, Sampedro (Faustino); Saa, Herro, Casado, Eleuterio (González) e Iglesias.

Los goles se han marcado a los 3 minutos por mediación de Iglesias; a los 29 Andrea consiguió el empate a un tanto por medio de un penalty, y a los 42 minutos Rodri obtiene el 2-1 con que se llegó al descanso.

En la segunda mitad, a los 25 minutos, Herro establece el empate a dos, y a los 32 el Caudal obtiene el gol de la victoria por mediación de Iglesias.

## MUCHOS NERVIOS EN EL AVILES Y BUENA IMPRESION DEL MICHELIN

**AVILES** (Asturias), 9. — (Alfil). En partido celebrado esta noche valedero para la promoción a la Tercera División, el Real Avilés ha vencido al Michelin, en un gol marcado en el minuto dos de la segunda parte, por Luis Gabriel, que al recoger un rechace del portero visitante envió el balón a la red.

Dirigió el encuentro el colegiado Trujillo de Tenerife, que ha realizado un arbitraje extraordinario, interrumpido varias veces con aplausos del público. Arbitraje propio de un colegiado de superior categoría. Al finalizar el partido fue largamente ovacionado.

## ALINEACIONES

Michelin: Arregui; Sánchez (Errazpi), Lozano, Basurto; Romero, Santamaria; Perurena, Navas, Irulegui (Loidi), Pagola y Múgica.

Real Avilés: Aguirre; Miguel Angel, Noriega, Quintana; Rodríguez, Huertas; Abel, Luis Gabriel, Iglesias, Amarildo y Nico.

## SE IMPUSO EL CALELLA

**CALELLA** (Barcelona), 9. — (Alfil). — El Calella ofreciendo un mediocre encuentro, se ha impuesto con todo merecimiento, al entusiasta Catarroja, por cuatro goles a cero.

A los 40 minutos córner lanzado por Moy desde la derecha que Hernández cabecea a las mallas. A los 55 minutos disparo de Cristóbal que tras dar en el poste se cuela en el marco. A los 87 minutos córner de Olivares desde la izquierda y Flores muy oportuno consigue marcar nuevamente. A los 89 minutos, Diego, tras driblarse a dos contrarios dentro del área conecta un po-

tente disparo a media altura consiguiendo cerrar el marcador.

## CON EMPATE A CERO FINALIZO EL ARENAS-MIRANDES

**GUECHO** (Vizcaya), 9. (Alfil). — Con empate a cero goles terminó el encuentro de promoción de permanencia de Tercera División, entre el Arenas y el Mirandés, disputado en «Gobela».

Arenas: Roggero; Alday, Charroalde, Báez; Mata, Pampa; Isasi, Azpeitia, Loizaga, Bernaola y Aurre.

En el segundo tiempo y tras el descanso, Goyenechea y Carlos sustituyeron a Aurre y Bernaola.

Mirandés: Muñoz; De la Rosa, Eues, Arguiñano; Echave, Eusebio; Zuzá, Solanas, Urra, Carmelo y Ventosa. A los 8 minutos de juego, lesionado, se retiró Ventosa, siendo sustituido por Compostizo. En la segunda parte, a 8 minutos del final, Zuzá, resentido de una lesión, fue cambiado por Sedano.

Arbitró el colegiado aragonés señor Pérez Pérez, quien estuvo desafortunado. Aplicó muy poco la ley de la ventaja. Amonestó a varios jugadores locales, concretamente a Carlos, por entrada violenta; a Pampa, por la misma razón, y a otros dos jugadores por protestar su decisión en la anulación de un tanto a los locales. También Zuzá y Arguiñano fueron amonestados.

## CORTA DIFERENCIA PARA EL MARBELLA

**MARBELLA** (Málaga), 9. — (Alfil). — Por dos goles a uno ha vencido el Atlético de Marbella al Sangüesa, en partido disputado hoy correspondiente a la fase de promoción a Tercera División. El primer tiempo finalizó con el resultado de dos a cero.

Marbella: Serrano; Vela, Casado, Peláez; Medina, Arambarri (Luna); Ayala, Del Valle, Pineda, Márquez, y Morales (Pedro).

Sangüesa: Ciurriz; Clemente, Zanitiegui, Puyada; Zoco, Sarasa; Longaz, Burguete (Iriarte), Astrain, Orizcain y Apestegui.

Arbitró el señor Valle Rico, del Colegio Extremeño, que estuvo bien y exhibió tarjeta blanca al marbellí Pineda.

## GOLES

Minuto 16 falta directa contra el Sangüesa que saca Ayala, la pelota da en el larguero, bota fuera de la puerta y extrañamente entra en la red.

Minuto 26. Fallo defensivo visitante. Pineda se hace con la pelota,

entra en el área, espera la salida del meta y aloja el balón en la portería.

Minuto 9 del segundo tiempo. En un córner contra el Marbella Astrain cabecea, da en el larguero y Serrano al querer afajar la pelota la introduce en su propia puerta.

El partido ha tenido un primer tiempo de abrumador dominio del equipo local que se impuso por completo a su oponente, aunque éste se defendiera muy bien. En la continuación y a partir del gol visitante el Sangüesa se crece y el dominio se nivela para volver en el cuarto de hora final al bando local.

## IGUALADA EN MAHON

**MAHON, 9.** — (Alfil). — Menorca, 0; Atlético Universitario, 0. Arbitró el señor Adies Meco, del Colegio Valenciano, que tuvo una actuación aceptable. Destacaron por el Menorca, Olives, Hidalgo y De Pablo; y por el Atlético, Adosegui, Juan Ramón y Silvino.

En una tarde a ratos de sol y a ratos con cielo medio cubierto se ha jugado este partido de promoción entre el Menorca, propietario del terreno y del Atlético Universitario, de Oviedo, con una buena asistencia de público que ha acudido un poco entusiasmado a ver el resultado de esta eliminatoria, cosa que no ha ocurrido y que el tanteo de cero a cero con que terminó el partido no se considera buen presagio para el partido de vuelta.

Ambos equipos han luchado sin descanso durante los 90 minutos, con una táctica totalmente opuesta pues mientras el Menorca se lanzó desde el primer momento al ataque, (el Atlético se mantuvo a la defensiva con solo tres hombres en punta y en muchas ocasiones con solo el delantero centro.

## IGUALADA Y ABURRIMIENTO EN REINOSA

**REINOSA** (Santander), 9. (Alfil). Naval, 0; Salmantino, 0.

Arbitró el señor Barbosa Alvarez, del Colegio Gallego, muy bien. Sacó tarjeta roja a Pepe, por insultos al público. Blancas a Carlos, del Salmantino, por protestar, y a Montes y Eloy, por agarrones.

El encuentro ha sido bastante aburrido sin nada de juego por ninguno de los dos equipos. Más potencia del Salmantino, más hecho al juego de Tercera División. El Na-

val solamente puso ímpetu en la lucha pero fue siempre desbordado por los del Salmantino, que con buen juego de defensas y golpes de contraataque supieron dominar la situación. Ocasiones de gol solamente tuvo dos el Naval de Reinosa, pero sin demasiada fuerza. El Salmantino en todo el encuentro tiró una sola vez a gol.

## BUEN RESULTADO PARA EL CARABANCHEL

**MADRID.** — (Alfil). — Con el resultado final de dos goles a cero a favor del Carabanchel concluyó en el estadio de la «Mina» el encuentro de fútbol correspondiente a la promoción de ascenso a Tercera División y descenso a Primera Categoría Regional, en su fase de ida, entre el mencionado equipo y el Valladolid Promesas. Al descanso se llegó con ventaja local de un gol a cero.

Dirigió el partido el colegiado Espina Muniello, de Colegio Asturiano, que realizó una labor deficiente.

## GOLES

1-0.—Sanjurjo fue el autor del primer gol local al rematar de cabeza un centro desde la línea de fondo de su compañero César, a los 23 minutos de juego.

2-0.—Al cumplirse la media hora de juego de la segunda parte el árbitro señala una falta al borde del área vallisoletana. Se bota y Agulló remata sin parar el balón, consiguiendo llevar el esférico a las mallas.

## APURADA VICTORIA DEL ARGANDA

**ARGANDA** (Madrid), 9. — (Alfil). — El Arganda ha vencido por dos goles a uno al Zamora, en encuentro de ida de promoción, disputado hoy en esta localidad madrileña. Al descanso se llegó con empate a un tanto.

Dirigió el encuentro el colegiado balear, señor Pascual, que tuvo una buena actuación.

Cuando se cumplían 43 minutos de la primera parte, Teo levantó el balón por encima de Mariano, marcando el gol zamorano, en un mal entendimiento entre el portero local y su defensa Flores.

Un minuto más tarde, se produjo una rápida jugada por la banda derecha local, centrando Moris y Collado de cabeza, en plancha, consiguiendo el tanto del empate.

A los 27 minutos de la segunda mitad, el Arganda consigue el gol de la victoria, por mediación de Poli, a centro de Moris.

## EMPATE EN ALCIRA

**ALCIRA** (Valencia), 9. (Alfil). — El Alcira y el Constancia han empatado a dos goles, en partido de ida de la promoción de ascenso a Tercera División.

Arbitró el colegiado catalán, señor Esquerdo.

Al descanso se llegó con ventaja de los locales por dos tantos a uno. Marcó en primer lugar el Alcira, a los cinco minutos de juego, al rematar L'acer potentemente un pase de Cabello. Empató el Constancia, a los 18 minutos por mediación de Gual, en el lanzamiento de un libre directo. A los 25 minutos, se volvió a adelantar el Alcira al marcar L'acer recogiendo un rechace del larguero.

Tras el descanso, en el minuto 7 se cometió una falta dentro del área alcireña y el árbitro señaló penalty que fue lanzado por Parma convirtiéndolo en el empate definitivo.



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## DON MIGUEL SILVA CARO

Esposo que fue de la señora

### DOÑA CATALINA GONZALEZ GARCIA

Falleció el día 3 de junio de 1974, después de recibir los Santos Sacramentos.

## R. I. P.

La misa de requiem que se celebrará mañana martes, día 11, a las SIETE Y TREINTA de la tarde, en la iglesia parroquial de La Ina, será aplicada por su eterno descanso.

Su viuda; hijos, Isabel, Diego y Francisco; hijos políticos, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás parientes y afectos,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a tan piadoso acto, favor que agradecerán.

Nuestra Señora de la Merced, C. Sotelo, 3 y 5 (M. 2)

# Un Banco identificado con Jerez

Formado por un grupo seleccionado de hombres plenamente identificados con las circunstancias de la región. Su única misión es dar una solución adecuada a las necesidades de cada uno de sus clientes utilizando para ello toda la extensa gama de servicios -nacionales e internacionales- de Banco Atlántico.



## Banco Atlántico

Un estilo propio

Domicilio en Jerez:  
Santa María, 7

Aprobado por el B. E. con el n.º 9.808/3.

FUTBOL: MUNDIAL - 74

# Neuberger aspira a la Presidencia de la FIFA

## Todas las medidas de seguridad, a punto

FRANCFORT, 9. — (Efe). — «Nadie puede garantizarnos contra agresiones terroristas como la tristemente célebre de la Olimpiada de Munich, pero las medidas de seguridad funcionan con perfecto rendimiento y son suficientes para descartar cualquier riesgo calculable», ha declarado hoy el jefe del comité organizador del mundial de fútbol, Hermann Neuberger, de 54 años, antiguo oficial de Estado Mayor de un cuerpo de ejército en la segunda guerra mundial.

Neuberger ha manifestado hoy a los canales informativos que aspira a presidir la Federación Alemana de Fútbol (DFB) y la FIFA. Como se sabe, Neuberger ocupa la vicepresidencia del «DFB». No quiso hacer pronóstico, aunque opinó, yo creo que los equipos europeos prevalecerán».

### PREPARATIVOS PARA LOS MUNDIALES

FRANCFORT (Al. Occidental), 9. (Alfil). — El décimo campeonato del mundo de fútbol comenzará dentro de cuatro días con el Brasil-Yugoslavia en Francfort, y algunos equipos han aprovechado este último plazo para perfeccionar su forma fuera de Alemania. Nueve de los dieciséis equipos calificados han ocupado ya sus cuarteles generales: Alemania Occidental, Bulgaria, Argentina, Uruguay, Brasil, Haití, El Zaire, Escocia y Yugoslavia. Los restantes son esperados bien en las próximas horas o bien en el término de cuarenta y ocho horas: Australia, Chile, Italia, Holanda, Alemania Oriental, Suecia y Polonia.

Alemania no vive aún el ambiente de los mundiales. La salida deportiva no se ha producido y únicamente las esferas dirigentes del fútbol manifiesta viva febrilidad ante la elección del presidente de la FIFA. En las ciudades que van a ser escenarios de los encuentros, la vida continúa como de costumbre bajo la lluvia que hecho su reaparición aquí y allá.

Sin duda, en todos los escapes, ya sea en Francfort, en Dortmund, en Hamburgo, en Stuttgart, en Munich o en Dusseldorf, los mundiales están presentes a veces bajo forma de banderolas, de recuerdos de todas clases, pero el público aún no se ha mostrado sensibilizado. Donde se registra cierta actividad paralela es en la venta de localidades en el mercado negro. Las «posturas» siguen una marcha progresiva y en Hamburgo el primer precio para una entrada del encuentro «histórico» del 22 de junio entre los dos equipos alemanes se cifra ya a unos 200 marcos. En la gran ciudad hanseática, la vida está muy lejos de hallarse centrada en el fútbol. Los periódicos consagran numerosos artículos a los equipos, pero su atención se dedica sobre todo al de Alemania Federal, ubicado a pocos centenares de kilómetros. La última sesión de entrenamiento, a puerta abierta, se ha distinguido por un serio altercado entre Franz Beckenbauer y uno de los espectadores que invadió la residencia del equipo alemán.

La situación es idéntica en las otras ciudades, acaso con una excepción en lo que concierne a Franc-

fort, donde dos lugares se muestran muy activos: los hoteles que alojan a los periodistas, por una parte, y por otra a los dirigentes de la FIFA.

Las únicas manifestaciones pro campeonato del mundo se han registrado en los taxis y en las cervecerías, donde todas las conversaciones se encaminan en torno a las posibilidades de los equipos y particularmente cuando dichas cervecerías reciben a trabajadores italianos y yugoslavos.

### COLOMBIA, SEDE DEL MUNDIAL DE FUTBOL DE 1986

FRANCFORT, 9. — (Alfil). — Por unanimidad, el comité ejecutivo de la FIFA, reunido en Francfort, acordó hoy que Colombia será la sede del torneo mundial de fútbol en 1986. La noticia ha causado profunda satisfacción entre los miembros de la delegación de Colombia, aunque no ha sorprendido, ya que desde ayer se tenía la mejor impresión sobre el resultado de la votación. El congreso de la FIFA ratificará, en Francfort, el día 11 de junio el acuerdo del comité ejecutivo, que es inapelable según el Estatuto.

### 1978, ARGENTINA, Y 1982,, ESPAÑA

FRANCFORT, 9. (Alfil). — Se confirmó hoy en esta por parte del Comité Ejecutivo de la FIFA que los Campeonatos Mundiales de 1978 y 1982 serán organizados por Argentina y España, respectivamente.

# KAS

PARA COMPLETAR SU PLANTILLA COMERCIAL OFRECE 8 PLAZAS DE VENDEDORES. (NO SE TRATA DE TRABAJO EVENTUAL, SINO DE EMPLEO FIJO).

### SE OFRECE

- ◆ ALTA RETRIBUCION
- ◆ TRABAJO FIJO, CON INCLUSION EN NOMINA
- ◆ FORMACION A CARGO DE LA EMPRESA

### SE EXIGE

- ◆ JUVENTUD Y DESEOS DE SUPERACION
- ◆ CARNET DE CONDUCIR DE 1.ª CATEGORIA (IMPRESINDIBLE).

LOS INTERESADOS LLAMEN AL TELEFONO 86 36 22 PARA CONCERTAR ENTREVISTA, O PRESENTARSE EN NUESTRAS OFICINAS: DELEGACION DE KAS, CARRETERA DE ROTA S/N., PUERTO DE SANTA MARIA, A CUALQUIER HORA, DONDE SE LES ATENDERA PERSONALMENTE.



### PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## D. FERNANDO CORDERO MORENO

Esposo que fue de la señora

DOÑA MARIA SANCHEZ RINCON

Falleció el día 10 de junio de 1973, después de recibir los Santos Sacramentos.

### R. I. P.

Su viuda; hijos, Fernando, Pedro y María del Carmen; hermanos, hermanos políticos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará, hoy lunes, día 10, en la parroquia de Madre de Dios, a las OCHO Y TREINTA DE LA TARDE, favor que agradecerán.

Jerez, 10 de junio de 1974

(Mod. 2)



### PRIMER ANIVERSARIO

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

## DON JOAQUIN CARRUANA AMADOR

ESPOSO QUE FUE DE LA SEÑORA

Doña Mercedes Martínez Jiménez

FALLECIO EL DIA 10 DE JUNIO DE 1973, DESPUES DE RECIBIR LOS SS. SS.

### R. I. P.

SU VIUDA; HIJOS, ANA MARIA, ANTONIO, EDUARDO Y MERCEDES; HIJO POLITICO, DON ADRIAN VALENZUELA ALMADEN; HERMANO, DON ROMUALDO; SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN A SUS RELACIONES Y AMISTADES ASISTAN A LA MISA QUE POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA SE CELEBRARA HOY LUNES, A LAS OCHO Y MEDIA DE LA TARDE, EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA ANA, FAVOR POR EL QUE LES QUEDARAN MUY AGRADECIDOS.

JEREZ DE LA FRONTERA, 10 DE JUNIO DE 1974.

(MODELO 6.)

# CARTAS A LOS NIÑOS ESPAÑOLES SOBRE TODO LO QUE NOS RODEA

## "Quiero que os podamos entregar los mayores, vuestra herencia; un mundo más bello, más sano y habitable"

La escritora Gloria Fuertes ha escrito, con destino a los niños de seis a once años y a los muchachos de once a dieciséis, dos cartas que han sido distribuidas por todo el país a través de los centros docentes, con motivo del "Día Mundial del Medio Ambiente" que se celebró, por primera vez en España, el día 5, patrocinado por el Ministerio del Planificación del Desarrollo.

La Dirección General de Coordinación Informativa ha facilitado dichas cartas. El texto de ambas cartas es el siguiente:

### CARTA A LOS NIÑOS ESPAÑOLES SOBRE TODO LO QUE NOS RODEA (EL MEDIO AMBIENTE)

Queridos niños:

Respetad los arroyos, los ríos y los mares; cuidad de no hacer daño a peces y animales; y plantad arbolitos para que se hagan grandes nos den belleza y fruto y nos limpien el aire. Se acabó el cazar nidos y el perseguir las aves de esas que quedan pocas de precioso plumaje; ir limpio y ser limpios mis queridos pequeños, empezad a ser grandes!

Os digo esto, porque ya sabéis que el mundo, la Tierra, nuestro planeta, es redondo, pero algunas personas se creen que es un balón y le pegan patadas y le hacen daño.

Todo lo que tiene vida es la Vida. La vida es lo mejor, y lo peor es hacer daño a la vida.

Hace mucho tiempo, muchísimos millones de años, en la Tierra no había nada ni nadie y la Tierra tenía mucho frío. Pero un día apareció una capa y la envolvió, la capa estaba hecha de aire, agua y tierra; después empezaron a nacer hierbas, plantas, peces, aves y algún mono.

Estas plantas y animales aparecían y desaparecían o cambiaban de forma según cambiaba el sitio en el que estaban; animales de agua se convertían en animales de aire o tierra y podían volar o andar y otros animales de tierra se cambiaban a peces de agua; y así iban mejorando, evolucionando, para encontrarse a gusto con lo que les rodeaba, con su ambiente, con su medio ambiente.

Aparecieron los leones, por ejemplo y claro, comían antílopes; (ya sabéis que los animales cazadores, solo cazan cuando tienen hambre); si los leones no se hubieran comido algún antílope la selva se habría llenado de antílopes, y éstos se hubieran comido toda la hierba del mundo y después hubieran muerto de hambre. Por eso la Naturaleza que es muy sabia los hizo ser muy listos y cazan sólo lo que necesitan cazar, cazan con "equilibrio biológico", bueno; cazan con prudencia.

Y, "no es tan fiero el león como le pintan", y la gacela y el ciervo siguen veloces saltando felices sobre la alfombra verde de bosques y praderas; y dicen que: la gacela es veloz gracias a los dientes del león; porque si el león no cazara una gacela de vez en cuando, todo se llenaría de ciervos y se les acabaría la hierba.

Antiguamente, plantas y animales vivían tranquilamente, armoniosamente, hasta que apareció otro animal menos peludo y rompió esa armonía y esa tranquilidad; éste animal era el Hombre.

El hombre empezó a cortar demasiados árboles, a cazar o capturar demasiados animalitos, a ensuciar demasiados ríos y playas, a fabricar demasiadas fábricas; por eso hay demasiados humos y esto es muy peligroso para todos.

Los árboles además de preciosos son muy buenos, los árboles al respirar nos dan oxígeno para el aire y nos limpian la atmósfera; cuanto menos árboles, peor respiraremos.

Tenemos que cuidar y conservar la Naturaleza que es todo lo que tenemos alrededor.

También es feo, triste, y más aún, peligroso ensuciar los ríos, mueren las plantas, se ponen malos los peces, y hay que evitar que un día no podamos beber ni agua.

Vosotros, tan pequeños, podéis ayudarnos:

Regando un arbolito, poniendo agua a un gato acariciando a un perro cuidando de los pájaros...

Porque estropear lo que nos rodea es estropearnos a nosotros; no podemos vivir sin plantas, vegetales, árboles o animales, no podemos vivir sin el agua clara del río, ni sin el aire limpio del cielo. Hacer daño a una planta o a un animal es hacerte daño a tí.

Por eso, muchas personas estamos trabajando para que se cuide y se proteja a la Naturaleza: campos, bosques, ríos, mares y montañas y a los preciosos y valiosos animales que viven en campos, bosques, ríos y montañas; y a vosotros niños que vivís en aldeas, pueblos y ciudades, a vosotros niños que sois lo más IMPORTANTE y maravilloso de la vida, lo más perfecto de la Naturaleza, porque sois, nada menos, que los hombres y las mujeres que mañana querréis a las plantas y a los animalitos, que mañana haréis un aire más limpio y una Tierra mejor.

Me despido como empecé: ...y esa Tierra mejor... ir limpios y ser limpios. Mis queridos pequeños, aprender a ser grandes! Os quiere mucho,

GLORIA FUERTES  
SEGUNDA CARTA

Queridos niños:

Os escribo para contaros como va la vida de la Vida.

La vida de la Vida va que arde, si el bosque arde.

Sobre la vida de nuestro planeta llamado Tierra, algunas cosas que ya sabéis os la recordaré, otras, os la diré por vez primera.

Hace más de 2.000 millones de años, apareció la Vida en el simpático planeta que habitamos, por que sobre la redondez de la Tierra se formó una delgada capa de aire, agua y tierra, abrigando el agua y tierra de la Tierra.

Por lo visto la Tierra estuvo mucho tiempo sin habitar; reinaba un silencio de piedra, (el silencio que ahora destrozamos); los primeros seres vivos que hubo fueron microscópicos y luego se hicieron algas, hierbas y árboles, (algas, hierbas y árboles que ahora destrozamos); bellos animales de

agua, tierra y aire (que ahora envenenamos o cozamos).

Pero antes de este "ahora", durante miles de siglos, animales y plantas vivían en paz, y siempre había un equilibrio, una armonía con el medio ambiente.

El medio ambiente es el ambiente que nos rodea, es todo lo que los seres vivos tenemos alrededor. Cuando este ambiente cambiaba, plantas y animales cambiaban también, se transformaban para adaptarse o bien desaparecían por no saber o no poder acomodarse al nuevo clima o al nuevo paisaje, como les sucedió a los dinosaurios y a otros impresionantes animales que ya no tenemos.

Poco a poco, durante cientos de millones de años esta evolución ha llegado a que podamos tener, admirar y amar a todos los seres vivos que nos rodean: animales, plantas, mujeres, hombres y niños.

Desde siempre, amigos, todas las formas de vida se encuentran unas contra otras en perfecto equilibrio; y este "equilibrio biológico" no comete errores y tampoco se está quieto; por eso los animales cazadores no cazan más que cuando (y cuanto) tienen que cazar.

Los leones no matan a todos los bellísimos antílopes, los leones saben que si matan a todos los antílopes morirían ellos mismos al no tener comida. Y si algunas gacelas no fueran cazadas y devoradas, aumentarían como conejos, acabarían con toda la hierba y morirían todos de otra muerte, y no sucede así gracias a ese equilibrio biológico que reina en la sabia Naturaleza.

Este equilibrio se manifiesta en todos los ambientes naturales, en

todos los vivientes animales; sólo otro ser animal, el racional, el Hombre ha conseguido romper el equilibrio, y poner en peligro, a todos los habitantes de la Tierra y a él mismo.

¡Corren gran peligro! ¡Están al borde de desaparecer muchos animales y plantas que son hermanos nuestros, habitantes como nosotros de ese pueblo redondo llamado Tierra!

Entre la caza o captura, o por destrucción de bosques o lugares donde viven, van desapareciendo aves y mamíferos, que ya no verán nuestros hijos.

Pensad: ¿Por qué destruir lo que no podemos crear?

Si un animal o una planta desaparecen, "nosotros los poderosos hombres no podemos volver a crearlo", desaparecerá para siempre.

Insisto: tenemos el deber de conservar, lo que nunca podremos crear.

Hemos heredado esta inmensa fortuna, hemos heredado animales y aves, cielos y aires, ríos y mares, montes con minas, bosques y campos donde felices viven los bellos seres inferiores; y esta herencia la estamos malgastando y "arruinando" al mismo tiempo que nos gastamos y arruinamos al no cuidarla.

Y esta herencia que perdemos día a día es la que os debemos dejar a vosotros los niños, los muchachos; hombres y mujeres del futuro, y que vosotros deberéis entregar a vuestros hijos mañana.

Nos estamos robando a nosotros mismos, "el hombre saquea su único hogar que es el planeta Tierra", explotando sin control unos montes poblados y unas minas cada vez más escasas.

He visto desiertos donde había bosques, algunos mares y ríos están envenenados, animales y peces se juntan para morir, los hombres se esconden para matarlos.

En las grandes ciudades el aire ya no es aire, la aglomeración de soledad; aquella capa pura de atmósfera de hace millones de años es hoy una bóveda espesa de polvo y gases.

¡Cuanto siento decir esto tan serio, tan oscuro, pero sabréis que que tiene una luz, una luz verde la luz de la verdad y la esperanza, y os lo digo a vosotros, jóvenes muchachos, porque sé que todavía podéis hacer algo para que no muera un pájaro, para que no desaparezca una planta, para que no manchen el río, para que cualquier animalito tenga comida y caricias para que no permitáis hacer "gamberradas".

Ya sabéis que necesitamos oxígeno para saber, comida para vivir, oxígeno para respirar; y el hombre estropeó el oxígeno, y el oxígeno no está en la atmósfera como así, el oxígeno lo producen "hacen" las plantas, los árboles, destruimos los bosques, y matamos las algas con residuos venenosos que se vierten en la orilla, y así destruimos a los seres que "fabrican" el oxígeno.

Esto que hoy os digo, ya se lo hemos dicho también a las personas mayores y se han dado cuenta del gran peligro y espero harán lo posible para proteger el "medio ambiente", es decir, para conservar la naturaleza tal y como la creó el Creador.

El hombre, como siempre, pide y tiene que utilizar la Naturaleza, ella nos da los alimentos, nos da el agua, aire, y minerales para hacer casas y cosas, pero los dos estos "regalos" deben usarse poco a poco para no debilitar y agotar minas, tierras pozos y ríos.

Junto a esto, los hombres que pueden, deben ordenar, proteger las zonas más bellas donde todavía animales de tierra, aves y plantas viven felices, como hace millones de años para que los podamos admirar vosotros y todas las generaciones futuras.

Quiero que os podamos entregar los mayores, vuestra herencia; un mundo más bello, más sano y habitable.

Y me diréis después de haber leído esta carta...

"Bueno, y nosotros ¿qué podemos hacer?"

Podéis hacer lo que he dicho en unos versos a vuestros hermanos pequeños:

Respetad los arroyos los ríos y los mares; cuidad de no hacer daño a peces y animales; y plantad arbolitos para que se hagan grandes nos den belleza y fruto y nos limpien el aire. Se acabó el cazar nidos y el perseguir las aves de esas que quedan pocas de precioso plumaje; ir limpios y ser limpios mis queridos pequeños, empezad a ser grandes! Vuestra,

GLORIA FUERTES

Con la colaboración técnica de Fernando Parra.



Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## Doña Juana García López

Viuda que fue del señor  
DON JOSE DOMINGUEZ AGUILAR  
Falleció ayer, después de recibir los SS. SS.

### R. I. P.

Sus hijos, hijos políticos, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,  
RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de Santa María de la Asunción, a las DOCE de la mañana, y seguidamente a la conducción del cadáver.  
El duelo recibe y despide en dicha parroquia.  
Vivia: Olivar de Rivero, calle C, 11.  
Jerez, 10 de junio de 1974  
Nuestra Señora del Pilar, General Franco, 44 (M. 3)

# Trabajo, estudio y esperanza en las Jornadas Técnicas sobre Planeamiento Industrial de Andalucía y Badajoz

## Asistieron los ministros de Comercio, Planificación del Desarrollo, Secretario General y Relaciones Sindicales

MÁLAGA, 8.—(Pyresa). —“Hay que buscar los factores que retardan o estimulan la capacidad de crecer en Andalucía y Badajoz”, dijo el ministro de Comercio, don Mesías Fernández-Cuesta, en el discurso del acto de clausura de las Jornadas Técnicas sobre el Planeamiento Industrial de Andalucía y Badajoz, celebrado esta mañana en Málaga. El señor Fernández-Cuesta también aseguró: “La colaboración financiera habrá de basarse en la selección cuidadosa de proyectos viables”.

El ministro se refirió a uno de los problemas que caracterizan a las regiones citadas: La cuota de inversión es menor que el ahorro disponible.

El ministro concluyó diciendo: “Las recientes medidas del Gobierno tendentes a frenar las desacompañadas alzas de los precios pueden ser útiles a corto plazo, pero no hemos de engañarnos: Justificadas como freno a una inflación en buena parte provocada por las adversas circunstancias económicas internacionales, no pasan de ser medidas coyunturales, analgésicos que calman el dolor, pero no curan de raíz el mal que lo produce. La auténtica batalla a ganar es la de las estructuras comerciales y puedo anunciar que apostamos en estos momentos nuestras fuerzas para acometerla”.

El ministro de Comercio prometió recoger el sentir de las Cámaras que representan las inquietudes de aquellas regiones y actuar como portavoz ante el Gobierno de sus aspiraciones de desarrollo para todas las áreas de Andalucía y Badajoz.

### PRESIDENCIA DEL ACTO

El ministro de Comercio se encontraba acompañado en la presidencia del acto por los titulares de Planificación del Desarrollo, don Joaquín Gutiérrez Cano; Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina; y de Relaciones Sindicales, don Alejandro Fernández Sordo, así como por las primeras autoridades de Málaga, Cádiz, Córdoba, Sevilla, Huelva, Badajoz y Jaén, encabezadas por los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento.

En el mismo acto de clausura intervinieron el presidente de la Comisión de Trabajo, que dio lectura a las conclusiones de las jornadas, y el presidente de la Cámara de Comercio de Málaga, señor Ortiz Tallo, que tuvo una intervención muy aplaudida.

Previamente, el ministro de Planificación del Desarrollo mantuvo una reunión con dicha Comisión de Trabajo.

La sala se hallaba completamente llena por los asistentes a las

Jornadas, que se elevaron a cerca del millar.

### CONCLUSIONES DE LAS TRES PONENTIAS

Primera, “La economía de Andalucía y Badajoz. Análisis general”, por su presidente, don Francisco Morales Linares, titular de la Cámara Oficial de Granada; segunda, “Planeamiento industrial de Andalucía y Badajoz”, que presidió don Antonio Trujillo García, titular de la Cámara de Jaén; y tercera, “Turismo y servicios en

Andalucía y Badajoz”, presidida por don José Molleja Linares, titular de la Cámara de Córdoba.

### “JEREZ” OFRECIDO POR WILLIAMS

Clausuradas las sesiones de trabajo, se ofreció por Williams Humbert un “jerez” de honor en uno de los salones del Palacio de Congresos, comentándose entre todos los asistentes el desarrollo de las ponencias presentadas, su viabilidad y los efectos positivos que estas tareas técnicas tendrán para Andalucía y Badajoz.

# Sepelio de las víctimas de un accidente de circulación

## Los heridos siguen en estado estacionario

JODAR (Jaén), 9. — (Cifra). — Siete de las nueve víctimas ocasionadas por el accidente registrado ayer entre Baeza y Ubeda, al entrar en colisión un autobús de viajeros y un camión cargado de baldosas que circulaba en dirección opuesta, han recibido cristiana sepultura en el cementerio de esta localidad, de la que eran vecinos, a primera hora de la tarde de hoy.

Previamente fue oficiado un solemne funeral de “corpore insepulto”.

Asistieron el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, el gobernador militar, las Corporaciones Municipales de Ubeda y Jódar, el presidente de la Diputación Provincial, el alcalde de Jaén, los delegados provinciales de los Ministerios de Hacienda, Agricultura, Industria, Educación y Ciencia, Organización Sindical y Obras Públicas, el teniente coronel jefe de la Guardia Civil de Jaén, el subjefe provincial del Movimiento, el delegado provincial de Educación Física y Deportes, el secretario de la Delegación de la Juventud y otras autoridades y representaciones.

Junto a ellos abarrotando por completo las naves del templo, cuantos vecinos pudieron tener acceso al mismo, en tanto que el resto de los habitantes de este pequeño pueblo andaluz permanecían en los alrededores de la iglesia, siguiendo con especial devoción y fervor la Santa Misa.

Llegada la homilía, el prelado de la diócesis jennense evocó a todas estas personas arrebatadas por la muerte en la flor de su vida y pudo tan solo, con claras muestras de emoción, pedir a Dios resignación cristiana para todos sus familiares y amigos postrados ante él en tan dolorosos momentos.

Más tarde se inició el traslado de los féretros con los restos mortales de las víctimas hasta el cementerio de la localidad. Se repi-

tieron entonces las escenas de dolor, auténticamente patéticas, con llantos entrecortados a veces y desbordados otras de cuantas personas formaban el fúnebre cortejo, así como de todas aquellas que lo veían pasar desde las calles del recorrido hasta el cementerio o desde los balcones y ventanas de las casas. Unas diez mil personas, más de las que componen el censo de este pueblo, se han sumado a esta manifestación de profundo dolor, en una jornada que quedará grabada de manera indeleble en el corazón de todos los vecinos de Jódar.

La impresión causada por el accidente ha sido grande en toda la zona, hasta el punto de que los jóvenes de Ubeda, sumándose al dolor de quienes quizás fueron sus propios amigos, han decidido suspender diversos festivales musicales que habían organizado para la tarde de hoy.

### ESTADO ESTACIONARIO DE LOS HERIDOS

JODAR (Jaén), 9. — (Cifra). — Continúan en estado estacionario las quince jóvenes alumnas del Colegio Femenino de esta localidad que resultaron heridas en el accidente de carretera ocurrido ayer, al chocar el autobús en que viajaban contra un camión cargado de baldosas.

Nueve de las quince jóvenes se encuentran aún en grave estado, en tanto que las otras seis sufrieron lesiones de pronóstico reservado. Todas ellas, a excepción de una, continúan hospitalizadas en el Sanatorio de Nuestra Señora de Guadalupe y en el Hospital de Santiago, de la localidad jennense de Ubeda.

Tan solo María Herrera Vilches, de 15 años de edad, ha sido trasladada en una ambulancia a la Residencia Sanitaria de “La Paz”, en la capital de España. María Herrera sufrió en el accidente fractura de cadera, pelvis, tobillo y maxi-

# Fallece Miguel Angel Asturias

## Se encontraba hospitalizado en Madrid

MADRID, 9. (Cifra). — El escritor Miguel Angel Asturias, ha fallecido hoy poco después de las dos y media de la tarde, en la clínica de la Concepción de esta capital, en la que se hallaba internado desde hace varios días. La causa de la muerte del ilustre escritor guatemalteco ha sido la evolución lenta de una tumoración maligna. En el momento de su óbito se encontraba acompañado por varios familiares.

Mañana se instalará una capilla ardiente en la mencionada clínica a partir de mediodía.

Miguel Angel Asturias nació el 19 de octubre de 1899 en Ciudad Guatemala, capital de la República de Guatemala, en donde cursó estudios hasta la obtención del título de abogado y notario, en 1923.

Su tesis «El problema social del indio le valió la concesión del premio «Gálvez», Medalla de Oro de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional.

En 1928 efectúa un corto viaje a Guatemala, donde pronuncia con-

ferencias, cuyos temas serían recogidos en un volumen bajo el título de «La arquitectura de la vida humana».

### MIGUEL ANGEL ASTURIAS, PERIODISTA

De regreso a París, en ese mismo año de 1928, se dedica al periodismo como corresponsal en Francia de varios diarios iberoamericanos y como periodista recorre diversos países europeos, así como Egipto y Oriente Medio.

En 1930 visita Madrid, en donde publica su obra «Leyendas de Guatemala», que, traducida después al francés por Francis de Niomandre, se edita con una carta prólogo del poeta Paul Valery, y obtiene, ese mismo año, en París, el premio Sylla-Monsegur, como distinción a la mejor obra hispanoamericana publicada en Francia.

### ESCRITOR Y POLITICO

En 1945, al llegar al Gobierno de Guatemala el doctor Juan José Arévalo, es nombrado agregado cultural de la embajada de su país en Méjico, donde, un año más tarde, se publica la primera edición de su libro «El señor presidente», que cuenta ya con 10 ediciones en español y ha sido traducido a todos los idiomas.

En 1962 viene a Europa y comienza su itinerante conferenciar por las Universidades francesas para continuar, en 1964, por Italia, Suecia y Dinamarca. En Berlín Occidental asiste al coloquio en Génova, al que asisten profesores y escritores, filósofos, críticos y otros invitados representantes de varias Universidades y del Ministerio de Cultura de Francia.

En 1966 es nombrado embajador de Guatemala en París y en mayo de ese mismo año se le concede el premio Lenin de la Paz.

En octubre de 1967 se le concede el más importante premio literario, el Nobel, premio que, según el propio Asturias, venía a reconocer la madurez de la novela y, en general, de la literatura hispanoamericana.

Aunque dimitió como embajador tras la subida al poder de su país del coronel Carlos Manuel Arana Osorio, continuó residiendo en la capital de Francia manteniendo una constante actividad literaria.

## ANUNCIOS BREVES

GRUAS. Servicio de ocho mañanas a ocho tarde. Teléfono 34 75 58.

AUTOS Campana. Alquiler de coches sin conductor. Garage Campana. Teléfono 34 40 71.

NOVIOS. Colchas, mantelerías, sábanas, toallas. Precios increíbles. José Antonio. Mesones y Ancha.

VEINTICUATRO horas confeccionamos y colocamos cortinas. Precios increíbles. Sólo José Antonio. Ancha y Mesones.

TELEBER. Francisco Bernabéu, servicio técnico televisión, instalaciones y reparaciones de antenas. Fontana, 12. Teléfono 34 70 34.

DOCEO le prepara eficientemente: Ingreso en Banca, Contabilidad, Cálculo Mercantil, Taquigrafía, Mecanografía, Graduado Escolar. Enseñanza Garantizada. Academia DOCEO, Doctor Mercadé, 11.

ROYCA, reparación TV y antenas Juan de Torres, 5. Teléfono 34 59 27.

SE PRECISA, oficial panadero, jornada nocturna. Teléfono 33 23 73. Señor Romero.

# Paco Camino y Curro Romero, ovacionados en Málaga

## Gran triunfo de Miguel Márquez en Plasencia

MALAGA. — Toros de Carlos, Núñez desiguales. Mano a Mano. Curro Romero, aplausos, ovación y silencio. Paco Camino petición de oreja, silencio y ocasión.

FIGUERAS. — Reses de Manuel Navarro. Landete, vuelta y una oreja. Bernadó vuelta y una oreja. Patrón, vuelta y una oreja.

PLASENCIA. — Toros de Rafael Perata que cumplieron. Paquirri silencio y aplausos. Gabriel de la

Casa, una oreja y silencio y Miguel Márquez, dos orejas y dos orejas y rabo.

BARCELONA. — Toros de Sepúlveda, protestados. Dámaso González palmas; Frascuelo ovación y vuelta y Paco Alcalde, oreja y ovación.

PALMA DE MALLORCA. — Reses de "Los Cantillones", que dieron buen fuego. Palomo Linares, una oreja y vuelta; Paco Bautista,

dos orejas y aplausos y Currillo, un aviso y aplausos

MADRID. — Novillos de "El Jarral de la Mira", sin clase. El Santo, silencio en ambos enemigos; Antonio Guerra, una oreja y vuelta con protestas; Juan Martínez silencio y un aviso.

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES. — Novillos de Apolinar, bravos. Pepín Peña, una oreja y vuelta; Eladio Peralvo, una oreja y dos orejas y Ortega Canó, dos orejas y vuelta.

TARRAGONA. — Ganado de Luis Algarra, bien presentado. El Chali, ovacionado en su lote y en un novillo que mató por Andrés Moreno; Celestino Correa, pitos y una oreja. Andrés Moreno mató de estocada, resultando cogido. El pronóstico es leve.

ZARAGOZA. — Toros de María Passanha, de Portugal, flojos. Angel Teruel, oreja y un aviso; Manolo Cortés, ovación y palmas y José Falcón, ovación y palmas

BENIDORM (Alicante). — Toros de Manuel Sanyos, que cumplieron. Gregorio Tebar "El Inclusero", palmas y dos orejas; Julián García una oreja y silencio. Curro Fuentes, palmas y dos orejas. Durante la lidia del segundo resultó caído de un puntazo en la axila "El Inclusero" salió por la puerta grande.

MADRID. — Corrida de rejonés en Vista Alegre. Toros de "Viento Verde", buenos. Angel Peralta, vuelta y dos vueltas al ruedo; Curro Bedoya, vuelta y una oreja; José Manuel Lupi, silencio y aplausos; Moreno Pidal, silencio y aplausos.

LOGRONO. — Novillos de Manuel Francisco Garzón, cómodos. Herrero, silencio en los dos; Marcos Ortega, oreja y oreja y Martín Vázquez, palmas y aplausos.

GRANADA. — Novillos de Gómez Miranda, fáciles. "El Taranto", palmas y pitos; Curro Valencia, dos orejas y ovación; Joaquín Ruiz "El Rulo", aplausos y palmas.

SEVILLA. — Novillos de Francisco J. Osborne Domecq, desiguales. Curro González, vuelta y una oreja; Curro Luque, vuelta y vuelta con petición de oreja; Juan Montiel, aplausos y vuelta.

## Buen espectáculo taurino en Sanlúcar

### Triunfos destacados de "Manili" y Alvarito Márquez

SANLUCAR DE BARRAMEDA. — (Por teléfono, corresponsal BARELLO).

Otra magnífica novillada fue la organizada hoy por la empresa que dirige Lola Casado y de la que salió el público, a juzgar por sus comentarios, complacido. La entrada registró algo más que media plaza. Los que no fueron se perdieron podemos decir un excelente festejo del que sacamos y vimos muchas cosas buenas e interesantes para la Fiesta.

Componían el cartel la lidia de seis novillos-toros de don Manuel Álvarez, de Los Barrios, todos negros, que dieron excelente juego para los de a pie. No lo fueron, sin embargo, para el ganadero, ya que en general mansurronearon algo frente a las plazas montadas, embistiendo tuvieron son y nobleza.

Se repetía en Sanlúcar a Manuel Ruiz "Manili", el buen novillero de Cantillana que tan magnífica impresión causara en su presentación el día 23 de mayo. Su repetición ha constituido sencillamente un gran eco. Su triunfo ha sido de los grandes, pues le ha cortado las dos orejas a cada uno de sus novillos. Vestía un traje rosa y oro y ha tenido clase, temple y mando. Y todo ello puesto a prueba con un valor de ley, le ha redondeado de indudable éxito. Al final fue paseado a hombros y asalió de la plaza.

Otro triunfador ha sido el novillero local Alvarito Márquez, que debutaba en la plaza de su tierra, la del Pino, plaza de solera y propiamente en nuestra Fiesta. Era esperado el muchacho con expectación y lo que nos ha demostrado sobre sus cualidades taurinas ha superado en mucho los cálculos que nos hacíamos de él. No creemos engañarnos al decir que nos encontramos ante un nuevo valor sanluqueño, valor que añadir a los muchos toreros de esta tierra que nutren el palmarés de la Fiesta. Alvarito Márquez ha estado superior en sus dos toros. Vestía de blanco y oro con cabos negros, y a su primero tras una serie estupeficiente de verónicas le hizo una gran faena con lo que ganó el entusiasmo del público pero que, sin embargo, desperdició por tener que dar cuatro pinchazos y dos descabellos para finalizar con su novillo; más en su segundo pudo sacarse la espina y con creces. Tras una grandiosa faena en la

que el arte se fundió con la maestría y el saber con un sello inconcuso que dió la vuelta al ruedo en su primero y salió desde el tercio en su segundo. Este muchacho de Camas vestía de violeta y oro. Tiene mucho arte y mucho valor toreando pero esta tarde lo que quizás no le ha acompañado fue el interés del público. Francamente los espectadores estuvieron injustos con él por su frialdad. El lo expuso todo, realizó dos excelentes faenas a nuestro juicio buenas, y mató pronto aunque sin espectacularidad. El público como decimos estuvo frío con él y no nos explicamos que no hubiera petición de trofeos. A mí francamente me gustó mucho. Fue despedido con muchos aplausos.

Bien estuvo esta novillada. Todo el público comenta bien de ella. A buen seguro que esto animará a Lola Casado para el montaje de otra, ya que toreros y de los buenos no le faltan. Quizás para el día 29.

fundible peculiarísimo, mató de una gran estocada y se le concedieron las dos orejas con petición de rabo. Al final fue también paseado a hombros y salió así de la plaza. El primer diestro que componía la terna fue Ramón Soto Vargas

# MOSA

CONCESIONARIOS DE CHRYSLER  
DE ESPAÑA, S. A.

TELEFONOS  
CARRETERA JEREZ-CADIZ (LA TROCHA) 34 90 00  
34 23 47  
JEREZ

Participa a sus clientes que a partir del día 15 de Junio y hasta el día 15 de Septiembre próximo, la jornada de trabajo en sus TALLERES SIMCA-DODGE y BARREIROS será

DE 7 DE LA MAÑANA A 3 DE LA TARDE

Para los servicios URGENTES se establece UN TURNO DE GUARDIA de 5 a 8 de la tarde.



# TOROS EN ALGECIRAS

ORGANIZACION: BELMONTE

## FERIA Y FIESTA DE JUNIO DE 1971

CUATRO GRANDES CORRIDAS DE TOROS Y UNA MAGNIFICA NOVILLADA CON PICADORES (DE ABONO)

DOMINGO 16 DE JUNIO

GRAN CORRIDA DE TOROS  
6 TOROS, 6, DE LOS SEÑORES HIJOS DE PABLO ROMERO

MATADORES:

**MIGUELIN,  
S. M. "EL VITI" y  
PAQUIRRI**

LUNES 17 DE JUNIO

GRAN CORRIDA DE TOROS  
6 TOROS, 6, DE DON JOSE LUIS OSBORNE

MATADORES:

**MIGUELIN,  
Fco. RUIZ MIGUEL y  
Antonio JOSE GALAN**

JUEVES 20 DE JUNIO

MAGNIFICA NOVILLADA  
6 NOVILLOS-TOROS, 6, DE DON MANUEL ALVAREZ

MATADORES:

**JORGE HERRERA,  
CELESTINO CORREA y  
JOSE LUIS LARA**

SABADO 22 DE JUNIO

GRAN CORRIDA DE TOROS  
6 TOROS, 6, DE DON MARCOS NUNEZ

MATADORES:

**MIGUELIN,  
PALOMO LINARES y  
"NIÑO DE LA CAPEA"**

DOMINGO 23 DE JUNIO

GRAN CORRIDA DE TOROS  
6 TOROS, 6, DE DON ALVARO DOMEQ (TORRESTRELLA)

MATADORES:

**CURRO ROMERO,  
PACO CAMINO y  
GALLOSO**

VIERNES, 21 DE JUNIO

**EL BOMBERO TORERO**

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS SIETE DE LA TARDE  
TAQUILLA EN JEREZ: POR-VERA, NUM. 13.

## SERVICIO DE LIMPIEZA PUBLICA

NUESTRA FINALIDAD ES SERVIR A USTED. COMUNIQUENOS, POR FAVOR, CUALQUIER ANOMALIA QUE ENCUENTRE EN NUESTRO SERVICIO, O SUGERENCIAS QUE PUEDAN MEJORARLO, Y SE BENEFICIARA DE ESTA COLABORACION.

Escriba a la Empresa concesionaria  
Apartado 416. Teléfono, 34 58 47. Jerez